

Sicherheit & Datenschutz auf einer Seite

manilo.ai übersetzt Adobe-InDesign-Dateien (IDML) vollautomatisch per KI und liefert die fertige Datei layouttreu zurück. Der Dienst richtet sich ausschließlich an Unternehmen (B2B) und wird im Self-Service genutzt. Dieses Blatt beantwortet die üblichen Prüffragen von IT und Datenschutz; Vertragsgrundlage sind AGB und Auftragsverarbeitungsvertrag (AVV).

ANBIETER & VERTRAG

Anbieter	Wonk.ai GmbH , Bielefeld · HRB 44526 Impressum: manilo.ai/impressum
Vertragsgrundlage	AGB mit AVV nach Art. 28 DSGVO als Anlage 1. Abschluss elektronisch mit der Registrierung (Art. 28 Abs. 9 DSGVO); Zeitpunkt und Fassung werden protokolliert.
AVV abrufen	manilo.ai/avv oder im Kundenkonto unter „Rechtliches“ (PDF inkl. TOM und Subprozessorliste), alternativ per E-Mail.
Rollen	Kunde = Verantwortlicher, Wonk.ai GmbH = Auftragsverarbeiter.
Verarbeitungsverzeichnis	Liegt vor, auf Anfrage einsehbar.
Verfügbarkeit	Kein vertragliches SLA. Prepaid ohne Abo, Guthaben unbefristet gültig.

DATEN, SPEICHERDAUER & LÖSCHUNG

Verarbeitete Daten	Dokumentinhalte (Quell- und Zieldatei), Kontodaten (E-Mail, Firmendaten), Auftrags-Metadaten.
Dateien	Quell- und Zieldateien werden spätestens 48 Stunden nach Abschluss des Auftrags automatisch gelöscht (stündlicher Löschjob, faktisch nach ca. 24 h).
Metadaten	Dateiname, Wortzahl, Preis, Zeitstempel und Logbuch bleiben für die Abrechnung gespeichert.
Translation Memory	Optional: Segmentpaare werden kundenbezogen gespeichert, Wiederholungen nicht erneut berechnet. Global oder je Auftrag abschaltbar; Löschung bei Vertragsende.
Abuse Monitoring	Microsoft kann Ein- und Ausgaben des KI-Modells bis zu 30 Tage ausschließlich zur Missbrauchserkennung speichern; kein Training, keine Weitergabe.
Nicht zulässig	Besondere Kategorien personenbezogener Daten (Art. 9 DSGVO) dürfen nicht hochgeladen werden.

HOSTING & SUBPROZESSOREN

Hosting & Backups	Hetzner Online GmbH , Rechenzentren in Deutschland. Backups täglich, 7 Tage rollierend.
KI-Modell	Microsoft Ireland Operations Ltd. – Azure OpenAI Service (GPT-4.1), Region Schweden (EU). Kein Training mit Kundendaten, keine Weitergabe an OpenAI (vertraglich zugesichert).
E-Mail-Versand	Host Europe GmbH , Köln (Transaktions-E-Mails).
Zahlung	Stripe (eigener Verantwortlicher; manilo speichert keine Kartendaten).
Drittlandtransfer	Keiner – Dokumentinhalte werden ausschließlich in der EU/EWR verarbeitet.
Änderungen	Neue Subprozessoren werden 4 Wochen vorher per E-Mail angekündigt; Widerspruchsrecht laut AVV.

TECHNISCHE & ORGANISATORISCHE MASSNAHMEN

Übertragung	TLS 1.2/1.3 (AES-256-GCM) auf allen Verbindungen.
Speicherung (at rest)	Derzeit keine zusätzliche Verschlüsselung gespeicherter Dateien; kompensiert durch kurze Speicherdauer (≤ 48 h) und zugriffsbeschränkte Server in Deutschland.
Zugang	Personenbezogene Nutzerkonten, MFA/2FA, Passkeys. Ein Konto je Nutzer, mehrere Konten je Unternehmen möglich.
Prüfung	TOM werden jährlich und anlassbezogen überprüft. Vollständige Liste: Anlage 1 des AVV.
Vorfälle	Datenschutzverletzungen werden unverzüglich an die hinterlegte Kunden-E-Mail gemeldet.
Betroffenenrechte	Anfragen Betroffener werden an den Kunden als Verantwortlichen weitergeleitet, nicht selbst beantwortet.

KI-Hinweis: manilo liefert eine vollautomatische maschinelle Übersetzung ohne menschliche Prüfung. Die inhaltliche Prüfung vor Veröffentlichung liegt beim Kunden. Reine Übersetzungen unterliegen nach den Leitlinien der EU-Kommission zu Art. 50 KI-VO keiner Kennzeichnungspflicht.